

BRUSSEL-HOOFDSTAD

BRUXELLES-CAPITALE

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

25 NOVEMBER 1994

25 NOVEMBRE 1994

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

PROJET D'ORDONNANCE

houdende de Middelenbegroting
van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 1995

contenant le
budget des Voies et Moyens
de la Commission communautaire commune
pour l'année 1995

INHOUDSOPGAVE

INDEX

Ontwerp van ordonnantie	1
Tabel	3

Projet d'ordonnance	1
Tableau	3

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

PROJET D'ORDONNANCE

Het Verenigd College,

Le Collège réuni,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Na beraadslaging,

Après en avoir délibéré,

BESLUIT:

ARRETE:

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de begroting, zijn belast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het ontwerp van ordonnantie voor te stellen waarvan de inhoud volgt:

Les Membres du Collège réuni compétents pour le budget, sont chargés de présenter au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 1995 worden de ontvangsten van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie geraamd op 1.808.800.000 frank overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1995.

Gegeven te Brussel, op 24 november 1994.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT
Dominique HARMEL

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

Article 2

Pour l'année budgétaire 1995, les recettes de la Commission Communautaire Commune sont évaluées à 1.808.800.000 francs conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1995.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1994.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT
Dominique HARMEL

TABEL
Algemene ontvangsten

TABEAU
Recettes générales

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Initiële raming 1995 per artikel - Evaluation initial 1995 par article	Désignation des recettes	Article
29.01	Creditinteressen ontvangen gedurende het jaar 1995, die voortvloeien uit de kassaldi en beleggingen	25,0	Intérêts créditeurs perçus durant l'année 1995, qui résultent des soldes de caisse et des placements	29.01
46.01	Dotatie van de centrale overheid bedoeld bij artikel 65 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	1.096,5	Dotation en provenance du pouvoir central visée par l'article 65 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	46.01
46.02	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn)	350,3	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale (Fonds spécial de l'aide sociale)	46.02
46.03	Dotatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de lasten voortkomend uit de splitsing van de provincie Brabant	247,8	Dotation en provenance de la Région de Bruxelles-Capitale pour les charges résultant de la scission de la province du Brabant	46.03
38.01	Terugbetalingen door de privé-organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	69,2	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions privés	38.01
48.01	Terugbetalingen door de openbare organismen en instellingen van ten onrechte gedane betalingen	20,0	Remboursements des paiements indus par les organismes et institutions publics	48.01
06.01	Giften en legaten	-	Dons et legs	06.01
06.02	Diverse opbrengsten	-	Produits divers	06.02
	Totalen voor de algemene ontvangsten	1.808,8	Totaux pour les recettes générales	

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van 1994.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT
Dominique HARMEL

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... 1994.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT
Dominique HARMEL

